PÓRTICO
LIBRERÍAS

LINGÜÍSTICA

Noviembre 2023

www.porticolibrerias.es

(+34) 976 35 03 03
Horario de atención: de 9h a 15h
C/ Muñoz Seca 6 - 50005 Zaragoza

Responsable de la sección:
Concha Aguirre
catalogo@porticolibrerias.es

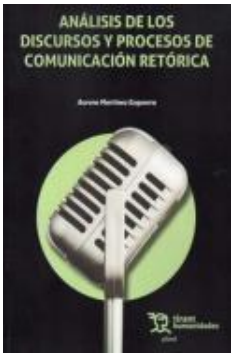
Adaptación y pilotaje (pretest) : de la encuesta de usos lingüísticos de la Franja (català d'Aragó) al caso del aragonés

Marcuello Serv· s, Carmina
Eito Mateo, Ant· n
1. ed.
Prensas Universitarias de Zaragoza, 2023
(Papers d'Avignon.Ger· nimo Borao ; 4)
140 p. ; 23x16 cm.
9788413406510
12,00 ú

La presente obra adapta a la lengua aragonesa la Enquesta dõUsos de la Llengua Catalana, con el objetivo de dotar a investigadoras e investigadores de una herramienta con la que poder ampliar el estudio socioling¿²stico del aragon®s, la lengua rom§nica m§s amenazada de Europa.

Ver muestra

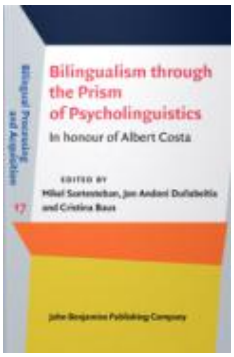
Análisis de los discursos y procesos de comunicación retórica



Mart²nez Ezquerro, Aurora
1. ed.
Tirant Humanidades, 2023
(Plural)
259 p. ; 21x15 cm.
9788419825780
19,90 ú

Las pr§cticas comunicativas actuales se caracterizan por los veloces e hibridados intercambios desarrollados (principalmente, en el §mbito digital), situaci· n que ampl²a la realidad contextual al crear nuevos escenarios de cooperaci· n ling¿²stica.

Bilingualism through the Prism of Psycholinguistics : In honour of Albert Costa



Santesteban Insausti, Mikel (ed.)
Du¶abeitia Landaburu, Jon Andoni (ed.)
Baus M§rquez, Cristina (ed.)
John Benjamins Publishing, 2023
(Bilingual Processing and Acquisition ; 17)
303 p.
9789027213969
138,32 ú

Professor Albert Costa (1970-2018) was one of the most influential scholars in the fields of psycholinguistics and bilingualism. This book provides a faithful look at the most relevant lines of research in which he worked during his academic career.

Ciencia del lenguaje y discurso

Garc²a-Cervig· n, Alberto Hernando (ed.)
1. ed.
Visor Libros, 2023
(Visor ling¿²stica ; 33)
300 p. ; 21x15 cm.
9788498956146
20,00 ú

En el libro Ciencia del lenguaje y discurso se recogen las aportaciones de un grupo de especialistas del m§ximo nivel, coordinados por el Dr. Alberto Hernando Garc²a-Cervig· n, director del Grupo de investigaci· n de alto rendimiento de la Universidad Rey Juan Carlos An§lisis del Discurso y Nuevas Tecnolog²as de la Informaci· n y la Comunicaci· n.

Current Perspectives in Spanish Lexical Development

Checa Garc²a, Irene (ed.)
Marqu® Pascual, Laura (ed.)
1. ed.
Walter de Gruyter, 2023
(Studies on Language Acquisition [SOLA] ; 68)
350 p.
9783110728446
160,11 ú

New quantitative methodology and the development of corpus and experimental linguistics tools have recently made researching lexical comprehension and production more accessible. While several tools and data sets are available in English (Coh-metrix, CELEX) and a few other languages, the development of resources and empirical research is still lacking in Spanish.

Discurso de odio, desinformación e inclusión digital

Cuevas Cerver· , Aurora (ed.)
Prieto Guti®rrez, Juan Jos® (ed.)
Simeao, Elmira (ed.)
1. ed.
Trea Ediciones, 2023
(Ciencias y t®cnicas de la cultura)
288 p. ; 24x17 cm.
9788419823212
25,00 ú

Vivimos en una sociedad cada vez m§s diversa y plural, donde conviven diferentes identidades y perspectivas. Este escenario, que a priori podr²a ser enriquecedor, ha desencadenado acciones y discursos violentos que, potenciados por la desinformaci· n y un uso il²cito y espurio de las tecnolog²as, est§n dando lugar a una gran inestabilidad pol²tica y social, afectando gravemente a la convivencia y violentando los derechos humanos.

Ver muestra

Documentación aplicada a la traducción y a la interpretación : estrategias, fuentes y recursos documentales

Sales Salvador, Dora (ed.)
1. ed.
Trea Ediciones, 2023
(Ciencias y t®cnicas de la cultura)
448 p. ; 24x17 cm.
9788419823083
28,00 ú

Traducir es documentarse de manera constante. La alfabetizaci· n informacional es esencial tanto para la educaci· n de quienes cursan el grado en Traducci· n e Interpretaci· n como para quienes ya ejercen como profesionales. Aprender a descubrir, acceder, interpretar, analizar, gestionar, crear, comunicar, almacenar y compartir informaci· n -de manera ®tica y responsable- es clave en este campo, como actividad interling¿²stica, intercultural, social y comunicativa.

Ver muestra

El canvi lingüístic : teories i eines computacionals per estudiar-lo

Coll·loqui Ling¿²stic de la Universitat de Barcelona
Massip-Bonet, ê ngels (ed.)
Perea, Maria Pilar (ed.)
1. ed.
Universitat de Barcelona, Publicacions i Edicions, 2023
(Ling¿²stica catalana ; 22)
144 p. ; 24x17 cm.
9788491689539
16,00 ú

El llibre El canvi ling¿²stic. Teories i eines computacionals per estudiar-lo aplega les contribucions que es van presentar al 28¯ Coll·loqui Ling¿²stic de la Universitat de Barcelona (CLUB 28), que va tenir lloc el 19 de mar- de 2021. S©hi revisen el aspectes te¸rics del canvi ling¿²stic i s©hi expliquen diversos m¯todes que permeten donar compte del canvi en una llengua determinada i tamb® en diferents ¨mbits de la llengua.

Ver muestra

Expressivity in European Languages

Williams, Jeffrey (ed.)
1. ed.
Cambridge University Press, 2023
390 p. ; 15x23 cm.
9781108834032
146,03 €

With contributions from a team of leading scholars, this pioneering book redresses that balance by providing copious, detailed information about the expressive systems of a set of European languages.

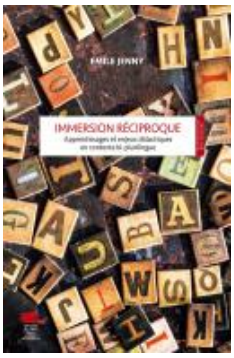
Humanidades digitales e historiografía lingüística hispánica : proyectos de presente y retos de futuro

Battaner Moro, Elena (ed.)
López Iniesta, Juan Alonso (ed.)
1. ed.
Iberoamericana Vervuert, 2023
(Lingüística iberoamericana ; 95)
192 p. ; 23x15 cm.
9788491923558
32,00 €

Este volumen es una contribución al panorama de los estudios de historiografía lingüística española desde la perspectiva de las humanidades digitales. A lo largo de diferentes capítulos, se da cuenta de diferentes proyectos planteados como herramientas o recursos digitales de referencia en el área que, además, se constituyen en sí mismos como herramientas metahistoriográficas.

Ver muestra

Immersion réciproque : Apprentissages et enjeux didactiques en contexte bi-plurilingue



Jenny, Emile
1. ed.
Éditions Alphil, 2023
(Transmission des savoirs)
400 p. ; 15x22 cm.
9782889305308
34,21 €

L'immersion réciproque est un type de dispositif particulier puisqu'il prévoit un enseignement en deux langues pour des classes composées d'élèves de deux communautés linguistiques distingues. Il en résulte des modalités intéressantes, comme la possibilité d'apprendre par les pairs, et des enjeux didactiques spécifiques, notamment liés à la présence des deux langues dans et en dehors de la classe.

La terminología de la semántica

Casas Gómez, Miguel (ed.)
Varo Varo, Carmen (ed.)
1. ed.
Universidad de Sevilla, 2023
(Lingüística ; 83)
232 p. ; 17x24 cm.
9788447223763
18,00 €

Este volumen presenta un panorama actualizado de las investigaciones sobre terminología llevadas a cabo por el grupo de investigación Semaínein, centrado en los últimos años en la indagación de los usos terminológicos relacionados con la semántica y sus diferentes interfaces con otras disciplinas.

Ver muestra

La traducción literaria mirando al género

Velasco Rengel, Carmen
1. ed.
Tirant Humanidades, 2023
(Plural)
134 p. ; 21x15 cm.
9788419632616
12,90 €

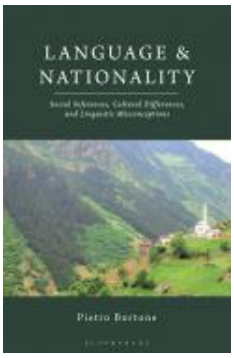
Como indica su título, este libro funciona como observatorio de los estudios de traducción y aborda el examen de los cánones establecidos en la literatura, el género y la traducción. Con su estructura en dos partes, se propone un doble empeño: realizar un recorrido sui géneris por la teoría literaria, traductológica y de género; y presentar un compendio transitorio e inacabado de autoras y traductoras que abarca tres siglos.

Langage, interprétation, représentation : perspectives pluriculturelles, transhistoriques et interdisciplinaires

Bennett, Fionn C. (dir.)
Denat, Céline (dir.)
Wotling, Patrick (dir.)
1. ed.
Éditions et presses universitaires de Reims (ÉPURe), 2023
(Langage et pensée)
190 p. ; 14x21 cm.
9782374961828
27,46 €

Quelles voies l'appréhension du réel poursuit-elle avant d'aboutir à sa réalisation sous forme de signes, de mots et de langage? Et qu'en est-il de l'ingénierie herméneutique et sémiotique mobilisée dans l'élaboration de cette ressource structurante du pensable et du possible? Surtout, pourquoi faut-il tenir bien compte de la pluralité des voies empruntées dans cette entreprise?

Language and Nationality : Social Inferences, Cultural Differences, and Linguistic Misconceptions



Bortone, Pietro
1. ed.
Bloomsbury, 2023
272 p. ; 15x23 cm.
9781350071643
40,32 €

What role does language play in the formation and perpetuation of our ideas about nationality and other social categories? And what role does it play in the formation and perpetuation of nations themselves, and of other human groups? This book considers these questions and examines the consequences of the notion that a language and a nationality are intrinsically connected.

Language in Ernst Bloch's Speculative Materialism

Barron, Nathaniel J. P.
1. ed.
Brill, 2023
(Historical Materialism Book Series ; 299/2)
224 p.
9789004680586
117,96 €

Nathaniel Barron offers the first book length account in English of Ernst Bloch's contribution to a Marxist philosophy of language. It is ambitious both in situating Bloch's ideas in the broader Marxist engagement with language as it currently exists, and in using Bloch's utopian categories to challenge that engagement.

Ver muestra

Le catalan médiéval

Zimmermann, Michel
1. ed.
Brepols Publishers, 2023
(L'Atelier du Médiéviste ; 15)
705 p. ; 15x23 cm.
9782503593524
80,08 €

The aim of this book is twofold. Firstly, it follows the emergence of the Catalan language, its appearance in the written field and its evolution. Secondly, it defines and analyses a textual topology of the Catalan language and establishes a chronological and geographical differentiation in its expansion.
El objetivo de este libro es doble. En primer lugar, sigue el surgimiento de la lengua catalana, su aparición en el ámbito escrito y su evolución...

Lingüística histórica del español : The Routledge Handbook of Spanish Historical Linguistics

Dworkin, Steven N. (ed.)
Clavería Nadal, Gloria (ed.)
Toledo y Huerta, Álvaro Octavio de (ed.)
1. ed.
Routledge, 2023
(Routledge Spanish Language Handbooks)
612 p.
9780367474331
285,10 €

Este volumen, pionero en su género, estudia la historia interna y externa de la lengua española con atención a los desarrollos teóricos y conocimientos contemporáneos sobre la naturaleza del cambio lingüístico y sobre el papel de los factores no lingüísticos en tales procesos. El volumen, escrito íntegramente en español, reúne contribuciones de un nutrido grupo de expertos internacionales.

Lingüística y humanidades digitales : avances y desafíos para el siglo XXI

Segovia Gordillo, Ana (ed.)
Herranz-Llácer, Cristina V. (ed.)
1. ed.
Ediciones Cinca, 2023
(Estudios / Universidad Rey Juan Carlos)
192 p. ; 24x17 cm.
9788418433719
20,00 €

Las humanidades digitales crean nuevas intersecciones, generan soluciones que antes eran inimaginables. Asimismo, permiten el manejo de un amplio número de datos y, entre otras cosas, los procesan generando resultados sorprendentes. Ahora bien, todas estas ventajas exigen una formación continua que permita superar las fronteras existentes entre la lingüística y la transformación digital.

Ver muestra

Modelling Paralanguage Using Systemic Functional Semiotics : Theory and Application

Ngo, Thu ... [et al.]
1. ed.
Bloomsbury, 2023
(Bloomsbury Studies in Systemic Functional Linguistics)
280 p. ; 15x23 cm.
9781350277588
40,32 €

This book is the first comprehensive account of 'body language' as 'paralanguage' informed by Systemic Functional Semiotics (SFS). It brings together the collaborative work of internationally renowned academics and emerging scholars to offer a fresh linguistic perspective on gesture, body orientation, body movement, facial expression and voice quality resources that support all spoken language.

Por una democracia de la lengua : escritores, filólogos y academias frente al panhispanismo lingüístico

Pérez, Francisco Javier
1. ed.
Fundación San Millán de la Cogolla (Cilengua), 2023
436 p. ; 22x14 cm.
9788418088285
28,00 €

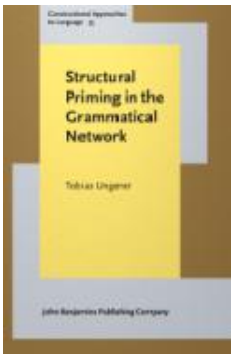
Esta obra reconstruye el aporte de escritores, filólogos y academias en el desarrollo de la teoría y praxis del panhispanismo lingüístico. Partiendo de los principios libertarios, expuestos por Andrés Bello en el siglo XIX, se arriba a la política panhispánica promovida hoy por la Asociación de Academias de la Lengua Española y practicada por las veintitrés academias actuales sobre el español. Prologa esta obra el reconocido lingüista y académico de la RAE José Manuel Blecua.

Signos toponímicos en lengua de signos española : lingüística aplicada a las lenguas signadas

Vera Villaverde, Francisco
1. ed.
Universidad de Alicante, 2023
(Lingüística)
248 p. ; 24x17 cm.
9788497178303
15,00 €

Esta monografía se enmarca dentro de los proyectos de investigación sobre la lengua de signos española que tienen como objeto su normalización lingüística. Se centra en la descripción realizada sobre los signos toponímicos que designan a los términos municipales de la provincia de Cádiz.

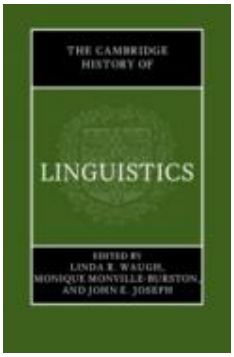
Structural Priming in the Grammatical Network



Ungerer, Tobias
1. ed.
John Benjamins Publishing, 2023
(Constructional Approaches to Language ; 35)
249 p.
9789027214041
122,72 €

This book brings together research in cognitive linguistics and experimental psychology to construct a psychologically plausible account of grammar as a mental network. To explore the organisation of this network, the author examines evidence from structural priming, which occurs when speakers' processing of a grammatical construction is affected by prior exposure to the same or a similar construction.

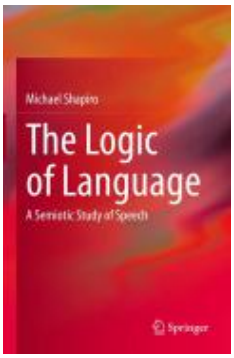
The Cambridge History of Linguistics



Waugh, Linda R. (ed.)
Monville-Burston, Monique (ed.)
Joseph, John Earl (ed.)
1. ed.
Cambridge University Press, 2023
p.
9780521849906
173,84 €

The establishment of language as a focus of study took place over many centuries, and reflection on its nature emerged in relation to very different social and cultural practices. Written by a team of leading scholars, this volume provides an authoritative, chronological account of the history of the study of language from ancient times to the end of the 20th century (i.e., 'recent history', when modern linguistics greatly expanded).

The Logic of Language : A Semiotic Study of Speech



Shapiro, Michael
1. ed.
Springer, 2023
356 p.
9783031066115
150,60 €

This book serves as a basis for the exploration of language in a more systematic way.

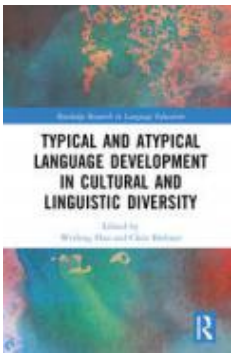
Ver muestra

Time, Metaphor, and Language : A Cognitive Science Perspective

Duffy, Sarah E. (ed.)
Feist, Michele I. (ed.)
1. ed.
Cambridge University Press, 2023
209 p. ; 15x22 cm.
9781107194038
132,11 €

Across languages, time tends to be understood in terms of space. For instance, we might think of time as an unstoppable train heading towards us when we hear 'holidays are coming', or we might imagine time as a landscape that we move across as we 'approach the moment of truth'. In this pioneering book, Duffy and Feist bring together research from across disciplines to provide a more nuanced understanding of what metaphor is and how it underpins our conceptualizations of time.

Typical and Atypical Language Development in Cultural and Linguistic Diversity



Han, Weifen (ed.)
Brebner, Chris (ed.)
1. ed.
Routledge, 2023
(Routledge Research in Language Education)
276 p.
9781032169675
180,79 €

This book brings together state-of-the-art studies in both typical and atypical language development. Placing the topic in the context of cultural and linguistic diversity (CALD), the book offers readers serious theoretical consideration of the topic and provides implications for multilingual educational and clinical practices.
Este libro reúne los estudios más avanzados sobre el desarrollo típico y atípico del lenguaje.

¿Sueñan los traductores con ovejas eléctricas? : La IA y la traducción literaria

Ruiz Casanova, José Francisco
1. ed.
Ediciones Cátedra, 2023
(+media)
216 p. ; 17x12 cm.
9788437646688
11,95 €

Con toda seguridad, algunas de las cosas que aquí se dicen habrán cambiado cuando este volumen llegue a las manos de los lectores; algunas más ya cambiaron durante su escritura y otras (muchas) cambiarán durante su lectura. No obstante, "¿Sueñan los traductores con ovejas eléctricas?